

BANK BUILDERS

EDWIN HEATHCOTE



WILEY
Publishers Since 1807



中威图文
Zhongwei Information

银行建筑

[英] 埃德温·希思科特 著

大连理工大学出版社

BANK BUILDERS

EDWIN HEATHCOTE



WILEY
Publishers Since 1807



中威图文
Zhongwei Information

银行建筑

[英] 埃德温·希思科特 著

大连理工大学出版社

 WILEY

ISBN 7-5611-2135-0



9 787561 121351 >

ISBN 7-5611-2135-0

定价: 198.00元



BANK BUILDERS

EDWIN HEATHCOTE

银行建筑

[英] 埃德温·希思科特/著 王 雍 王 雨 王 辰 李 速/译

大连理工大学出版社

© 大连理工大学出版社 2003

本书中文简体字版权由美国 John Wiley & Sons 公司授权大连理工大学出版社
翻译出版。

著作权合同登记 06 - 2003 年第 22 号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

银行建筑/(英)埃德温·希思科特著;王雍等译. —大连:大连理工大学出版社, 2003.6

书名原文: Bank Builders

ISBN 7-5611-2135-0

I. 银… II. ①埃… ②王… III. 银行—建筑设计—世界 IV. TU247.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 051663 号

出版发行: 大连理工大学出版社

(地址: 大连市凌水河 邮编: 116024)

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

幅面尺寸: 250mm × 305mm

印 张: 14

插 页: 4

印 数: 1 ~ 2 000

出版时间: 2003 年 6 月第 1 版

印刷时间: 2003 年 6 月第 1 次印刷

出 版 人: 王海山

责任编辑: 刘 蓉 韩 露 孙 燕

封面设计: 王复冈

责任校对: 岩 林

定价: 198.00 元

电 话: 0411 - 4708842

传 真: 0411 - 4701466

邮 购: 0411 - 4707961

E-mail: dutp@mail.dlptt.ln.cn

URL: <http://www.dutp.com.cn>

目 录

前 言	7	理查德·英格兰德	116
简 介	8	EPR 事务所	122
阿姆斯特丹股票交易所	24	福斯特及合伙人事务所	130
H·P·博拉之		弗兰克·O·盖里	140
维也纳邮政储蓄银行	28	KPF 事务所	146
奥托·瓦格纳		黑川纪章	160
布达佩斯邮政储蓄银行	34	约翰·麦卡斯兰及合伙人事务所	166
奥多恩·莱奇尼		迈耶和范·斯库坦	174
中西部的银行	38	拉斐尔·莫内奥	178
路易斯·H·沙利文		墨菲/扬	184
20 世纪	44	默里·奥拉奥里	190
后现代主义和超越	52	日建设计	192
艾伯特和范·哈特	58	西萨·佩里	198
ARQ 事务所	62	GMP: 冯·戈坎、玛格及合伙人事务所	208
拜尼奇,拜尼奇及合伙人事务所	68	温尼·麦凯·刘易斯	214
里卡多·波菲尔	78	参考书目	222
马里奥·博塔	84	索引	223
奥迪欧·德科和贝努瓦·科尼特	96		
巩特尔·多米尼克	102		
埃里克·范·埃杰尔特	108		



前言

虽然我们不太习惯于那种思维方式,但银行作为城市中至关重要的建筑物之一,就其位置和地位而言,它完全可以与剧院、教堂、市政厅,以及其他任何与我们的生活息息相关的建筑物相媲美。在我们日常生活中,银行占据着中心地位,其所做出的每一项决定都将直接影响我们个人或集体的生活。银行深知其本身的重要性,因此,一直以来通过其建筑形式尝试塑造一种稳定、坚固和永久的形象,而这正是它能使我们对银行比对街头的商店和百货大楼的短暂印象在人们心目中留存得更为恒久的原因。从某种程度来说,近年来这种趋势一直在变化。

银行本身更多地将它们商业活动描绘成一项服务,而不是我们生存的基础,这样的一种姿态日益被看做对服务机构文化的怠慢和冷淡。随着分支机构和小银行开始重组成为货币商店而不是它们庄严的祖先的半神圣的空间,银行总部大楼就逐渐成为城市建筑物中的旗舰,一眼就可以认出来,并具有更大的重要性。

过去,两种趋势看起来都能使它们的根基更为牢固。银行开始是作为货币商店,或更确切地说是小店——一个可移动的市场小摊的形式,并设计成比较受欢迎和引人注目的物体,而在其后则可以进行货币交换以使用不同的货币进行货物买卖。不久以后,佛罗伦萨的大银行家族在市中心的显著位置盖起了他们的宫殿,而且建造了一个能够有力地显示财富和实力的建筑物。正如所希望的那样,他们也可以通过完全地购买城市商业中心来显示银行的实力!区别于货币交换者的小摊位,这种建筑物不仅显示了财富,同时也展示了一种建筑上的力量和神秘性,从而消除了设立“远离此处”标记的必要。在这两种早期的类型中,囊括了所有的银行、所有的分支机构以及总部大楼的起源,银行建筑物的历史也就是建筑师尝试着使这两种建筑类型——流动而公开的市场摊位和严肃而令人生畏的堡垒——达到统一的历史。

在本书中,笔者尝试着概括出近代银行建筑物的典型

代表,以便于检验这些建筑类型是如何在建筑形式中发展、生存下来的,以及现代最伟大、最杰出的建筑师如何来诠释它们。笔者也曾写过一篇简介。在那篇文章里,笔者试图以非常简洁的笔触勾勒出在西方传统影响下的银行和交易所建筑的历史,以便承接下文的摩天大楼部分。在这两部分中,包括了关于一些建筑师的短小章节。这些建筑师们在20世纪初就从根本上改变了金融业的建筑,并且,至今在该领域里所有的设计中依然能够强烈地感受到他们的影响力。

本书并不打算成为一本参考全书,其间遗漏掉了很多精美的建筑物,同时也选登了一些不是很完美的建筑物,只因为它们是现代银行建筑的代表。书中大多数特色建筑是建筑群中的主楼,并且以本人的评判标准而言,它们皆有可圈可点之处。实际上这些建筑不过是一些写字楼,与银行业的特定建筑毫不相关。我想要讨论的是:并不是完全在总部大楼中银行才做美狄奇(Medici)家族以前在佛罗伦萨所做过的那些事——创造了一个财富、责任、权力和恒久的形象。当然,也就是在这些展示的建筑群中,银行可以通过被授权设计的主楼来显示它们的设计与建筑式样,并且建筑师可能很少有机会表明在拥有大额预算时在大城市中心位置能够做些什么。尽管在别处全世界大多数的建筑师们抱怨缺少预算和机会,但就算给了一个宽松的环境,他们仍然只能创造出毫无生气的建筑物。

这已相当明确,由于银行建筑物可怕的质量而导致战后许多城市中心地区的面貌不可避免地遭到毁坏,因此我希望本书有助于鼓励人们对于用什么东西构成银行建筑物以及这个题目该怎样由那些看到他们的前辈们所犯下的大量显而易见错误的建筑师和职员们来思考和争论。我希望我所选择的建筑物将有助于银行、建筑师、在这些建筑中工作的人以及不得不生活在这些建筑物周围的人,思考这样一个迄今只有零星记录和许多建筑历史学家和作家实际上所忽视的课题。

简介

海因里希·海涅（Heinrich Heine）曾经说过：“金钱是现代的信仰”。在他逝世后的一个半世纪里，这句话的预见性已得到有力的证实。21 世纪伊始，金钱就已成为最伟大且最普遍的信仰，而其教堂就是银行。哥特大教堂（Gothic cathedrals），这个欧洲中世纪的奇迹，是在一场激烈的宗教冲突中建立起来的，而且它也得益于技术知识和建筑创新的巨大飞跃。现代世界中的大教堂是通过组织而建立起来的，但从实力和影响而言其远远超过中世纪的教堂。具有讽刺意味的是，它们的继续存在和日益繁荣，完全依赖于诚信度，那些惊人的诚信度是以贷款的形式体现的！

银行的实力是不可估量的。没有银行，现代电子技术所支配的社会将分崩瓦解。类似于教堂成为中世纪城市的核心一样，银行是现代城市中真正的市场和城市中心。但是正如飞扶壁的发明一样，我们可以通过减少除了某些必要的结构要素以外的所有东西来使哥特式建筑物达到它的建造者的高尚理想，使它的石雕艺术犹如蝴蝶翅膀一般的精美，所以计算机和信息技术从根本上改变了银行建筑的功能性需求。从某种程度上说，交易可以通过家里的电脑终端来进行。技术的发展将银行从传统的角色中解脱出来：巨大而富丽堂皇的大厅，已经被银行网址和在电脑屏幕后面的而不是柜台后面的出纳员所替代；挤满了员工的密室已经被不知名的城镇之外的地方电话银行中心所替代；在城市中心忙乱的需要高度维护的交易楼被位于郊外的低租金办公室终端前的商人所替代。然而教堂的建筑者通过高耸入云的教堂表达了他们的系统的诚信度，因此现代银行总部也需要表达其无可辩驳的实力、财富和安全

性。

正是这样，银行建筑已逐渐成为和教堂的创造风格相差无几的现代社会中时代精神的表达，对这种精神的追求，是建立在金钱万能的基础上的。现在我们所听到的每周的传教不再来自于黑色的教堂讲坛，而是一个电视播音员出现在以忙碌的商人、闪烁的监视器和开阔的办公楼层为背景的电视屏幕中。真正影响我们生活的是：最新的利率变化、股票指数走势以及货物流通，银行的会议室里所做的决定控制着世界经济的发展，决定着明天我们是否还有这份工作，百分之几的微小差距就造成可以还贷还是抵押或者破产的区分。然而，这些瞬间做出的决定是不署名的。就像国际经济市场上模糊不清的语言，这些建筑物保护着一群拥有特权的决策者，以及一个看上去恐怖、自大而又遥远的世界。这些快速变化的数据以及他们显著的高薪，形成了经济新闻报道的背景材料。这些已被汤姆·沃尔夫（Tom Wolfe）在《宇宙的主宰者》（Masters of the Universe）一书中讽刺而又意味深长地描述过，这些人物看上去存在于一个完全迥异的半球上。保持银行建筑高傲、权威、坚固及与那些存在于这个特权世界之外的人们的隔离的形象已经成为大银行机构建筑师的传统任务。（尽管有争论说这种情况正在改变。）第一次尝试着表达这些观点的建筑史起源于意大利文艺复兴时代，也正是对这种建筑类型的所有分析必须开始的地方。

金钱的建筑学——银行的开端

如果我们依赖于术语的定义，将很难找到银行真正的起源。然而，以某一利率进行存贷的雏形，早已从建于公

公元前 3000 年前，西方文明的发源地——美索不达米亚（Mesopotamia）的国库和寺庙中开始了。在古希腊许多用于在战争和动荡年代保存有价值物品的机构发展起来了，而罗马帝国的兴起则见证了货币商店的起步，它实现了许多现代银行的角色，在那里市民能够换钱、借款或者取钱。罗马时代，我们也同样看到了摆脱宗教色彩的银行业务。早期的帝国和文明都以传教士直接控制银行业务为特征，寺庙的金库作为仓库，而罗马帝国却推广了世俗的银行系统。辽阔的帝国疆域、复杂的税收方式以及从各省送来的贡品促进了一种现在被认为是银行以及惊人的国际信贷业务这一网络体系的发展，而所有的这一切都是由私人拥有。罗马帝国的崩溃使这些萌芽遭到了致命的打击，因而一直到中世纪，与此类似的系统才得以再现。

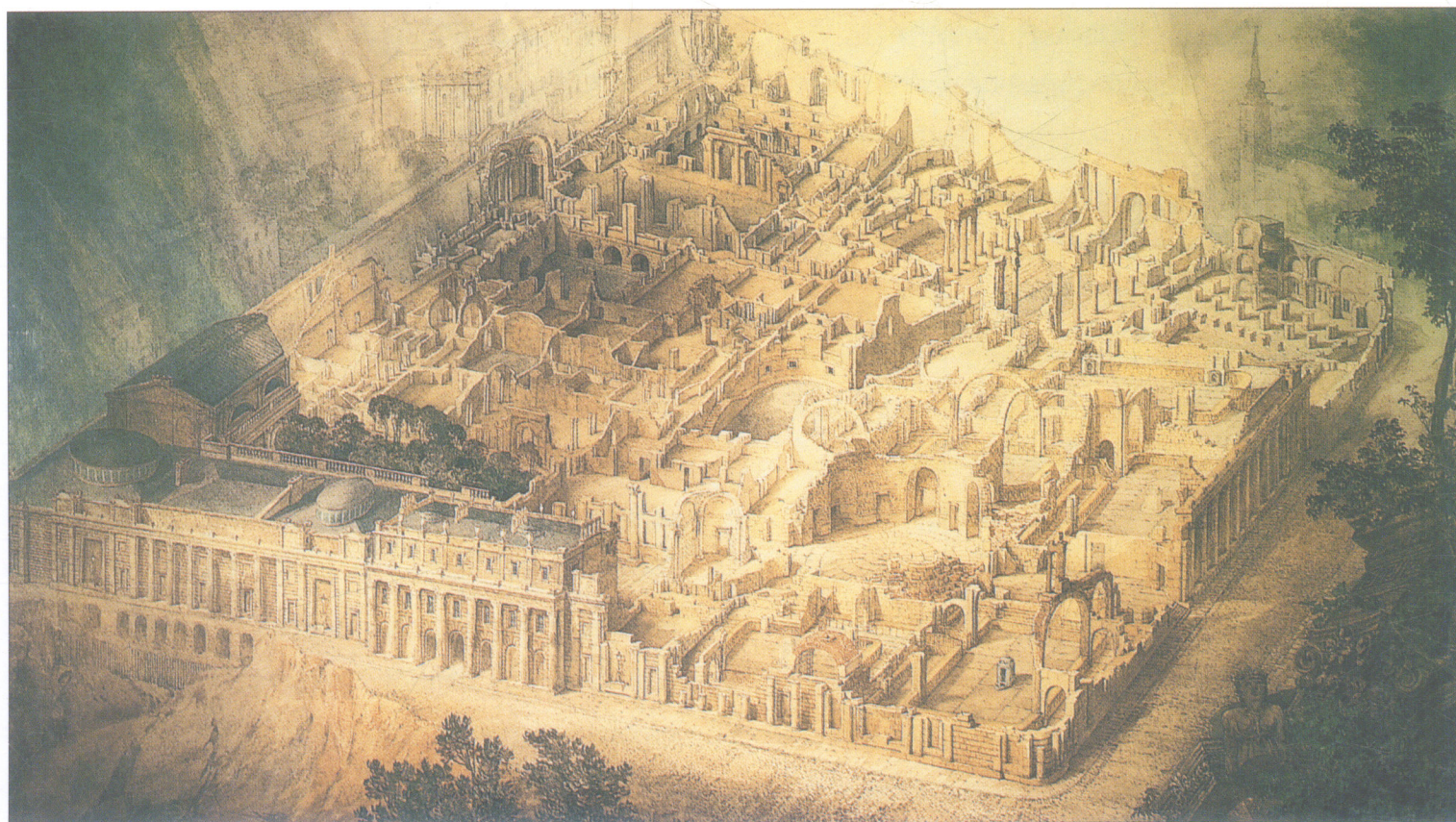
从 11 世纪上半叶开始的十字军东征对国际银行业的复兴起到了尤为重要的作用。十字军东征的代价是极其昂贵的，而且波及到了一系列使用不同货币的国家和王国，资助十字军东征的无非是自己拥有货币的国王、富有的贵族，当然也包括教会。这就非常有必要建立一个国际性的信贷系统以推动十字军东征的进行。因而在十字军东征时期（1095 ~ 1204 年）意大利成为国际金融业的中心。意大利位于地中海沿岸的各个城市，是通往中东城市的起点，同时，它们早已建立了影响深远的贸易和文化交流网络。尤其是意大利北部的各个城市对刚起步的金融市场的运作都非常成功，以至于“伦巴底人”这个词语在几个世纪后，仍然与银行业内人士同义。伦敦城中的伦巴底街自 14 世纪就已成为英国银行业的中枢。伦巴底人代替了犹太人而成为国际金融业的控制者。几个世纪以来，犹太人

在放贷业务上一直占据着绝对的垄断地位。而这种放贷仅仅是典当业的一个分支，而不是我们今天所认为的银行业。查理曼大帝（742 ~ 814 年）发现在建立国际贸易和外交以及保持金融霸主的特权地位方面与犹太人的国际家庭联系是分不开的。欧洲中世纪反犹主义的盛行，最终导致了驱逐、迫害、反对犹太人的合法化。具有讽刺意味的是，反犹法律经常有助于保持犹太人在当地金融机关和放贷业务的主宰地位！因为犹太人发现他们不能在自己的生活圈或在固定的行会系统内找到工作时，而私人经营的典当业和放贷业仍对他们开放。基督教徒对于高利贷的责难有利于犹太人（尽管摩西（Moses）本人也声明反对操纵放贷利率），相反伦巴底人通过作为著名的“彼得便士”教皇税的收集者，取得了中世纪欧洲无可替代的金融主宰地位。这些聚集的财政收入包括一大笔来自于西欧的货币交换税，而且也正是在货币交换领域，国际信贷体系才开始萌芽。中世纪法国，尤其是查理大帝时代的巨大市场不可避免地导致了相似的国际金融体系的诞生。在展销会上，来自世界各地的商品的买卖仅用交易账单进行，货币交换和信贷业务就成为各种业务的中心，并且这些市场第一次引起了作为货币替代品的交易账单在贸易中的大范围使用，这就是国际银行业的雏形。

除了伦巴底人和犹太人，在国际金融业的发展中常常还有一些至关重要的人物，如特别富有的修道院主持和后来的圣殿骑士团。圣殿骑士团是在 12 世纪早期由一群在耶路撒冷的法国骑士建立的，有助于推动十字军东征。他们的全称是“基督教和所罗门寺庙的贫穷骑士”，成员们立誓贫穷的这一事实看上去似乎相当荒诞，这种规则本应



变为废墟的索恩设计的英格兰银行的圆形建筑景象图,1798 年设计,由 J·甘地提供



俯视图,1830 年

该成为 13 世纪欧洲金融界最有实力和最具影响的力量。修道院主持们和圣殿骑士团的所有财富对于中世纪欧洲的繁荣具有相当重要的作用，保留至今的大教堂证明了他们所作的努力。圣殿骑士团在金融活动中非常成功，以至于嫉妒心强的法国教皇克雷孟得五世和菲利普六世（就是以菲利普展览会所著称的），于 1307 年开始着手毁坏这种等级制度并夺取了他们的财富。

这种手足之情（互助会意义上的而不是家庭意义上的）和与推动圣殿骑士团的团体意识相连的基督教教义让位于意大利中世纪后期与文艺复兴相交时期发展和提高的重视人文主义的观点，伴随着个人与家庭成为银行发展的动力。

在这个阶段，还没有出现银行建筑物，事实上商业活动的本身也需要一种多用途和可流动性以防止一种永久性的建筑物出现的可能性。而伦巴底人以不是非常夸张的方式，用朴实的市场摊位和木制柜台在货币市场上开展他们的业务。单词“bank”同意大利语“banca”是同根的，意为桌子、木凳、柜台、摊位或者银行本身。如果一个商人没有偿还能力，他的摊位将被摧毁，意大利短语为“banca rotta”（rotta 意思为“break”），流传下来的就是单词“bankrupt”。这个词的出处相当精确地描述了早期银行业的特征，通常是一个人在一张可移动的木制柜台或者桌子后面工作。轻便性对于在市场周围建立摊位是至关重要的，但是，一种简单家具的不明显性和不炫耀性，也是相当重要的，这是由于早期的银行业务是在不引起注意的情形下进行的。对于嫉妒的预防，尤其是预防犹太人，这也是为了尝试不引起大家对金钱的注意。早期的银行家很自然地害怕抢劫和谋杀，而这两者在残忍的中世纪的商业时代是相当常见的，然而在中世纪的后期却迎来了银行业和金融业全新的发展，并且涌现出一个新的银行家阶级，据说就是他们资助了文艺复兴。此时一个复杂而且是非常复杂的银行系统开始在整个欧洲出现了，而且直到 19 世纪

它仍然是无法比拟的，也正是在此时，银行业的建筑开始出现。

在中世纪后期，银行建筑分为两个单独的部分。在 14 世纪后期的几年中，一幢雄伟的建筑——专门为银行业务提供房子的显著的建筑物建立起来了。1382 年在保罗格纳（Bologna）设计了默坎迪交易敞廊（Loggia dei Mercanti），一年以后，一个名为“陶拉·迪·康威”（Taula di Carvi）的交易所在巴塞罗那建立起来了。别的城市则通过为商业银行家提供场所而紧跟潮流，珀皮甘在 1397 年、帕尔马在 1426 年、瓦伦西亚在 1483 年都建立了银行。在接下来的一个世纪中，由于贸易的发展使其转移到了阿尔卑斯山北部，安特卫普和伦敦分别于 1531 年和 1571 年建立了交易所。这些建筑趋向于相对简单的结构，是一个交易大厅和会议大厅的混合体，通常为一个有走廊或无走廊的大空间，对建筑物的需要从开始就没有多大的变化。

但是最具有戏剧性变化的不是交易场所，而是私人住宅和大银行王朝的宫殿。通过观看这些建筑物，我们才开始得到金钱用建筑表达的要领。威尼斯和热那亚成为商业和银行业的两个中心，但是到 15 世纪，大家的焦点已经转移到了佛罗伦萨，它依靠着复杂的形势：以马基亚维利主义为背景的佛罗伦萨政治以及使现代银行业开始发展起来的贸易。基于丝绸业和羊毛业的巨大成功以及早期采用的双报关的保管册的推动，15 世纪的佛罗伦萨由几个家族控制着工会、城市贸易和金融。最有实力的几个家族在伦敦和布鲁日，在其他国际丝织品市场中心，以及在意大利其他城市都有代理处。1433 年，当美狄奇家族的科斯莫（Cosimo）由于一场政治颠覆而被驱逐出佛罗伦萨，美狄奇银行转到了威尼斯，佛罗伦萨由于失去了贸易和资本积累而使经济萧条，以至于第二年这个城市又不得不把他迎回来了。经历这段插曲以后，美狄奇家族的科斯莫已成为这个城市实际上的统治者。

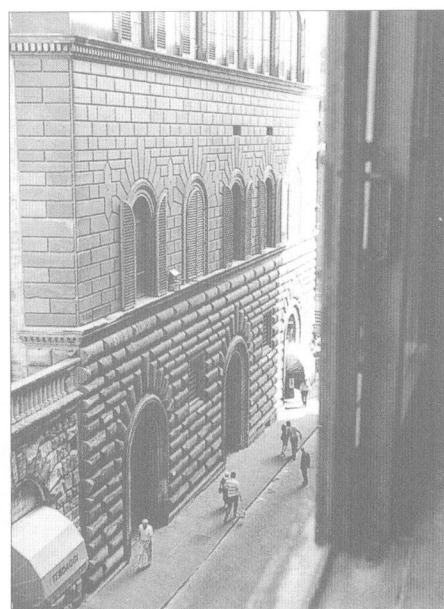
由于大的银行家家族积累的财富引起了嫉妒和不信



货币交易者, 16 世纪版画, 德国



美狄奇-里卡蒂府邸, 佛罗伦萨



斯特罗兹府邸, 佛罗伦萨

任, 经常性的暴动是城市中被压迫群体惟一的表达方式, 而正是这些不安定的社会因素导致了家族银行宫殿的出现! 像罗马人一样, 佛罗伦萨人也住在商店的上面。他们的宫殿也就是他们的账房、大本营和办公室, 而这种模式显示出持久不变的特征, 并且一直延续到 19 世纪。这种宫殿不得不满足一系列功能上的需要, 而它的出现就显示出这些功能究竟是什么。首先, 毫无疑问这是一个有钱人家的住宅, 一个能在城市中最好的地方买下一块地皮的人家, 并且使它永久地成为城市的一景; 其次, 这幢建筑物看上去应令人生畏, 而且应相当坚固, 以打消任何偷盗者企图偷盗的想法。美狄奇家族的科斯莫拥有美狄奇-里卡诺府邸 (Palazzo Medici - Riccardi), 它是由米开罗佐 (Michelozzo) 于 1444 年设计的, 也许它提供了这个类型中最为完美的模式。这幢巨大而单一的建筑, 对街道而言, 它严肃得令人生畏。

底层建造得相当朴素, 即使拱门也不能穿过大多数的墙, 当穿过它粗糙的中门而最终进入大楼后, 参观者被引领着通过了一个黑暗的像隧道一样的走廊, 这是穿过一堵单一而厚实的墙的效果。在隧道的尽头, 是一个明亮的有拱顶的庭院, 它建于布鲁耐尔斯基 (Brunelleschi) 附近的方德凌医院 (Foundling Hospital) 的基础上 (1419 ~ 1424 年), 它也许是早期的文艺复兴的建筑中最好的一幢楼。当然其中的一间将被用为保险库, 以保存银行的贵重物品, 而另外的一些是为职员提供住宿的, 但是除了这些以外, 工作和娱乐的空间则没有多大区别。银行业务可以在宫殿中的任意一间给人以深刻印象的房间中展开。结果, 尽管建筑物的最初定位是为了展示金钱的魅力和银行家的地位, 但由于这座宫殿般的建造而使银行建筑物的形式超前了。也就是说, 伟大的佛罗伦萨的银行家家族的宫殿对金融建筑所产生的持久的影响至少延续了 500 年! 其他的佛罗伦萨家族在城市的各个角落使他们自己享有不朽的名声。乔瓦尼·罗塞罗 (Giovanni Rucellai) 让建筑大师阿尔

伯蒂（Alberti）建造宫殿，阿尔伯蒂使罗马传统修饰物的规则复苏了，而飞利浦·斯特罗兹（Filippo Strozzi）授权克纳卡（Cronaca）为他设计宫殿（开始于1489年）。尽管起源于美狄奇宫殿，但斯特罗兹宫殿代表了这种风格中更为精美的版本，它更为宏大，而且更具纪念意义。就像这些在城市建筑物和城市扩张中的伟大的里程碑一样，值得关注的是文艺复兴本身完全是由银行家集团资助的。除了实际上控制这个城市之外，对于想要急切地加强它对国家事务的控制的家族而言，教堂也成为流行的最终目的地；事实上，美狄奇家族至少产生了两个“教皇”——利奥十世（Leo X）和克莱门特七世（Clement VII）。处于这个有实力的位置上，银行家族的成员成为这些艺术家们最重要的资助者，雇佣了这个时代最伟大的艺术家：从布鲁内列斯基（Brunelleschi）到拉斐尔（Raphael）和米开朗基罗（Michelangelo）。银行家作为艺术家们的资助者的角色一直保留至今，而佛罗伦萨正是这一切开始的地方。

北方的崛起

正在发展的银行业世界的中心从威尼斯转到热那亚，然后是佛罗伦萨，15世纪正是在那里建立了最为先进的银行系统。但在16世纪，推动力又再一次转移了，这次轮到阿尔卑斯山的北部地区。早期的银行业务是一项危险的业务，大量的财富被聚集起来，但是事实证明失去它比创造它更为容易。最赚钱的贷款是给统治者——国王，使他们能够打仗，但一旦资助错了的话其代价是相当昂贵的，因为统治者经常毁约。由于一系列的计算错误造成了重大的损失，佛罗伦萨开始失去它在世界银行业的顶尖地位，而北欧刚独立的国家由于政府财力雄厚，而开始走在世界银行业的前列。布鲁格斯（Bruges）——世界羊毛和丝织品贸易的中心，它是第一个使意大利各个城市黯然失色的北方国家的首都。在那儿银行家和其他商人在范·德·波斯（Van der Beursse）家族前面的广场上开展他们的业

务，从而有了法语“bourse”、德语“Börse”或者是交易。这是一个广场周围聚集着由政府资助的贸易集团的经营场所，而这些贸易集团可以称为工厂或工厂办公室，后者成为代理处。当不断移动的欧洲贸易焦点转移到安特卫普（Antwerp）后，这个城市就建立了一个交易所（1531年）以满足贸易和银行业的需要。布赫斯广场开放式设计比一个世纪前西班牙交易厅的封闭式设计更受欢迎。

受到布赫斯广场的启示，新近的富有吸引力的哥特建筑物——由多米尼科斯·范韦格马克（Dominicus van Wagemakere）设计，采用一种大而有拱门的中庭的形式。安特卫普在银行世界的卓越地位是相当短命的，因为西班牙的银行于1585年征服了它！贸易中心再一次向北移动，移到了阿姆斯特丹。阿姆斯特丹一直处于贸易的好位置上，这个城市已经成为欧洲航运业、国际贸易业和商业的中心，新的殖民主义者偏爱大西洋和北部海港而不是地中海，尽管地中海曾经也享有至高无上的霸权。这个城市中给人印象深刻的交易所（1608~1611年）是亨德里克·德凯耶（Hendrik de Keyser）设计的，它同安特卫普的交易所是相似的，也是沿一个庄重的有拱门的庭院而建的。它的建造加强了阿姆斯特丹作为一个领先的银行城市的地位，而它的这种地位毫无疑问由于威斯勒（Wisselbank）银行于1609年的成功建立而得到进一步巩固。

很久以前，欧洲就已建立了脱离宗教的公众银行——威尼斯的皮兹里托银行（Banco della Piazza di Rialto）和圣斯比利托银行（Banco di Santo Spirito），到16世纪末都已经建立起来，然而北欧像这样的银行于1599年才在鹿特丹建立起来。尽管威斯勒银行被证明是另类，但威斯勒银行（或者交易银行）能够以一种对等的、有计划的方式为城市和政府的建设发展提供资金，这同欧洲其他国家的银行是完全不同的，给运作非常成功的荷兰东印度公司提供的巨额贷款和给安特卫普的基础建设的投资都带来了很好的回报。银行既能够给政府提供贷款又担负着造币的责

任。而威斯勒银行也开始借钱给私人用户。到 17 世纪后期，所有巨额支付都不得不通过它来进行，以至于所有主要的金融机构不得不在威斯勒银行开一个账户。尽管安特卫普在政府、城市和银行的新型关系中起着领导的作用，并充分利用了能带来强大的经济推动力的社会稳定性，但这种系统可能只有在另一个快速出现的欧洲北部首都——伦敦才能实现。

英国一直嫉妒地注视着荷兰在贸易和金融方面的成功。伦敦皇家交易所成立于 1566 年，早于阿姆斯特丹的交易所，然而这两个交易所的建筑从本质上来说是属于同一种类型的，也就是说建筑中间都有一个大的带有拱门的庭院。到 17 世纪，随着大银行家从实际上垄断了这一领域的金首饰商中的不断涌现，英国的私人银行业也大步前进了。然而，17 世纪下半叶由于许多相互冲突的因素导致了英格兰银行的建立，从而牢固地确立了伦敦作为欧洲金融首都的地位。1666 年的伦敦大火提供了一个重建整个城市的机会。其中包括了由爱德华·贾曼（Edward Jarman）设计的也是基于庭院模式的新交易所（1667 ~ 1671 年）。而 1688 年威廉姆（William）和玛丽（Mary）的登基也是其中一个因素。威廉姆是一个荷兰国王并担任联省的首席长官。由于有他非常想帮助他的同胞抵抗法国人这种可能性，荷兰人和英国人联合起来击退法国路易十四的进程创造了一种使银行迅速繁荣的氛围，贷款给政府的安全性远大于贷给那些君主专制的国家，同时在荷兰和英格兰的银行业比起地中海国家中处于政治旋涡中的银行业而言更为可靠和制度化。英格兰银行建立于 1694 年，发展得非常快，从而成为英国政府的银行，同时扮演着商业银行的角色，并发行了自己的银行汇票（成功地发行了曾经由斯德哥尔摩银行于 1656 年开始发行的纸币）。在它刚成立的 40 年中，英格兰银行仅在伦敦租了一个经营场所，但不久这个经营场所就显得小了。这家负责掌管国家债务和为政府作账的银行应该有一幢专用建筑物，从而选择了在

约翰·霍伯隆爵士（Sir John Houblon）的房子所在的位置建造银行——他后来担任了银行行长。随后便举行了一次建筑招标会，并根据乔治·桑普森（George Sampson）的设计在 1734 年完成了银行的建造。桑普森的建筑代表了银行建筑历史的真正开端，并且是一个神奇的开端，基地最初的家庭用途是提供一个深而窄的平面。结果是新的建筑物像一个私家住宅，但是在精美的帕拉第奥式立面的背后是一系列安全的空间，其中包括支付大厅，在那儿公众可以同银行进行交易，在建筑物的后面是一个庭院，而围绕着庭院是一排银行的私人办公室。令人惊讶的是这种深邃的模式完全符合银行的要求，因为它可以利用一系列内部墙灯来照亮房间，这比起对着公众街道开窗户是一个更为安全的解决方案。但这座银行很快超出了它的基地范围，在它发展的下一个步骤主要包含了建筑师罗伯特·泰勒爵士（Sir Robert Taylor）对建筑物进行的一系列的扩展。其中包括一个大的、有圆顶的中央大厅和环绕在周围的四个拱状的大厅，每一个都以它的功能而命名，这些明显是根据罗马的万神殿而设计的。庭院室这个泰勒的下一阶段的工作是他的设计中惟一被完善保存的，尽管在今天仍然能履行原先的功能，但还是被搬走重建了。对海涅的关于金钱是现代的信仰的描述最精彩的证明就是：圣·克里斯托夫·勒·斯托克教堂（St Christopher - le - Stocks）——一个立在银行旁边的教堂，于 1782 年被拆除，而它的房址被银行接收了。

拆除教堂的原因就是因为它对银行的安全构成了危险，其事实依据就是 1780 年发生的戈登暴动：发生了抗议群众对银行的攻击事件。泰勒工作的最后阶段包括降低年金办公室的极其灵敏精致的圆顶空间，它带着条形而朴素的优雅，从中我们看见了泰勒的继承者约翰·索恩爵士（Sir John Soane）的工作！索恩为英格兰银行所进行的设计也许是银行领域的建筑中最值得崇拜和最有影响力的杰作。

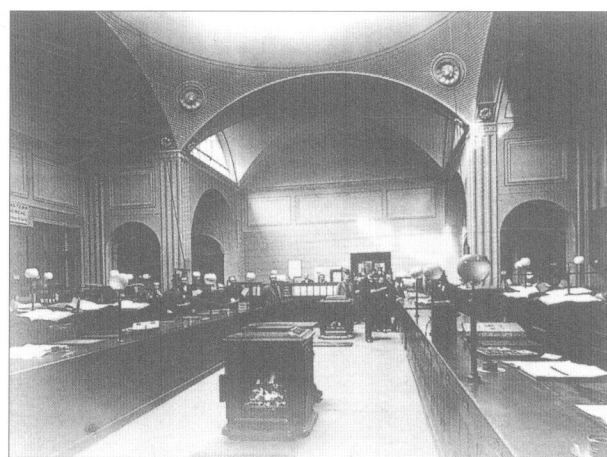
事实上他于 1788 年至 1823 年间对英格兰银行的重建是对银行建筑语言的关键性确定。正如泰勒以前所做的那样，索恩从罗马大圆顶大厅获得创作灵感，他的新大厅富有戏剧性和象征性而又不僅僅是功能性。像佛罗伦萨第一代银行王朝的宫殿，这些空间就是为了体现银行在城市中的权威，并以其庄严和雄伟来征服参观者。皮拉尼斯的令人害怕而又鼓舞人心的室内风景画对索恩产生了相当大的影响，这些房间都是根据最新发现的罗马废墟以及近期发现的庞拜遗址和荷库兰尼姆（Herculaneum）遗迹的巨大尺度而设计的。事实上，索恩设计的英格兰银行引人注目的创作意图就是由索恩最喜爱的制图者 J·M·甘地所画。建筑物简洁的结构形式，代表着银行将成为未来令人吃惊的遗产，一个可以同罗马遗迹相提并论的风景区。索恩将条状古典建筑语言与几乎是拜占庭建筑那样的纪念性融合起来形成的空间来呼应古代建筑的宏伟气势，而不是文艺复兴时代的宫殿。基地的大小与深度意味着内部空间由闪光的圆顶和灯笼以及介于天花板拱顶之间的闪光的拱门来照亮中央大厅、希腊十字构图和复杂的拱和拱门的网络体系使得建筑物有一股庄严的气势。整个银行被一堵令人生畏而又没有玻璃的墙所包围着，这堵墙设计成给人以一种无法渗透的整块石头的印象。

阴暗的、水平的乡村风格更加突出了墙的垂直长度，而壁炉和墙的部分（黑色的墙前面排列着阴暗的柱廊），不断地提醒参观者这是一堵厚重的墙，这当然是一个错觉，是一种建筑上的小把戏。狭窄的进口又进一步加深了不可攻破的概念。

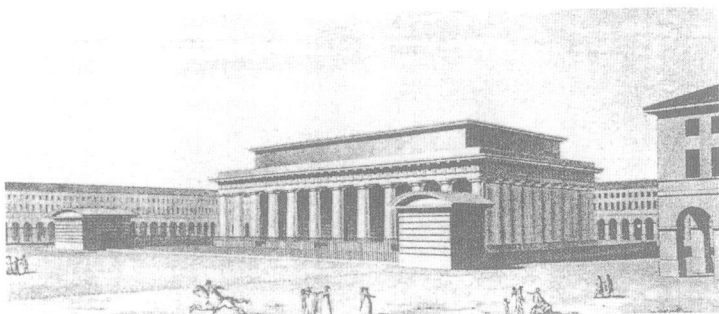
银行内的空间功能齐全、采光良好，且布局合理，同时他们的规模和纪念意义十分有影响力。这幢建筑物使人印象深刻。尽管有拜占庭式结构的感觉，但内部是以优雅和否定重量和质量为特征的。没有柱子则使人有可远眺的感觉，并提供一个灯光自由流畅的空间。索恩设计的银行当然在那时的建筑物中是最好的，而且在相当长的一段时



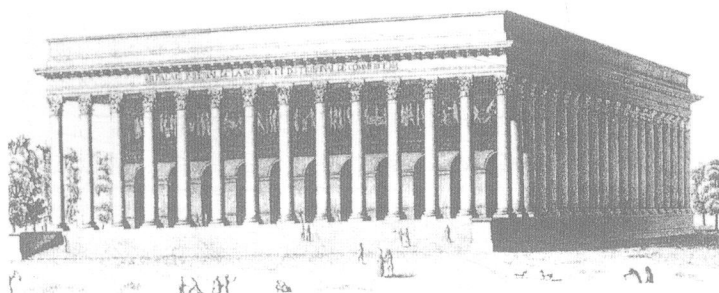
约翰·索恩设计，英格兰银行，伦敦办事处，1798 ~ 1799 年设计



银行股票办事处，1792 ~ 1793 年设计



克劳德·尼古拉斯·莱多斯设计,德·埃斯高姆波德银行(设计方案),1788 年设计



AT·布隆格纳特设计,巴黎证券交易所,1808~1826 年设计



托马斯·德·汤姆设计,圣彼得堡交易所,1804~1816 年设计

间内都没有与它媲美的建筑,可以毫不夸张地说也许永远没有比它更好的。不幸的是这幢建筑物没有保存下来,在战争年代大面积的重建只能意味着毁灭索恩的杰作,尽管建筑物部分保存下来,部分重建了,但很难想像覆盖了 121 平方米的建筑对乔治亚·伦敦 (Georgian London) 和国际银行业的影响。索恩的设计代表了一种银行建筑类型的创举,是一种全新的设计,成为表达大银行机关对于自己的可靠性和永久性相当自信的建筑语言。这种建筑物给人的暗示是:金钱在这些辉煌的圆顶建筑中是相当安全的。

19 世纪——现代银行的萌芽

索恩设计的英格兰银行在变化剧烈的 18 世纪和 19 世纪之间架起了一座桥梁。法国革命给欧洲建立的机构带来巨大冲击,也间接导致了法国国家银行的建立。由于维持与拿破仑的战争而产生的巨额债务迫使英格兰银行只能在一定程度上开展业务。在法国大革命时期发行纸币造成严重损失后,法国本身也抵制建立国家银行,在约翰·劳 (John Law) 的影响下政府发行了大量的纸币。这导致了净通货膨胀并最终使得总行在 1720 年倒闭——仅在它建成的四年之后。

但是,对于建立一个国家银行有许多支持者。建立国家银行这个想法似乎很吸引新一代具有革命性思想的建筑师,这些建筑师所创建的关于建筑的学说对后人很有帮助,他们认为建筑物应该用一种流畅的能为大众所接受的近乎柏拉图式的建筑语言来说明其功能。1788 年,克劳德·尼古拉斯·莱多斯 (Claude - Nicolas Ledoux) 为德·埃斯高姆波德银行 (Caisse d' Escompte) 所做的设计,代表了他不能把银行建成希腊庙宇的观点,在他的设计中有两个有趣的岗哨护卫着银行,给人以永恒和坚固的印象。银行建在一个带有拱廊的质朴的广场上,让人想起乔治·德·齐兹克 (Giorgio De Chirico) 画中的谜一般的有阴影的城镇风光。事实上,莱多斯所说的视觉效果、规模和建筑语言,